



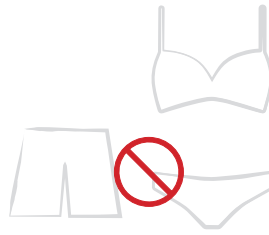
温泉のマナー

The rules of onsen / 温泉規則

- 1** 食後すぐや飲酒後妊娠中の入浴は避けましょう。
Pregnancy, after dining, and drinking alcohol is not allowed bathing.
怀孕中，餐后饮酒后请勿入浴。



- 2** 衣服、水着の着用はできません。
Cloth, swimsuits is not allowed.
请勿穿着泳衣进入浴池。



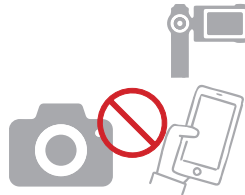
- 3** 長い髪は束ねて、湯ぶねの中に落とさないようにしましょう。
Long hair should be tied up so as not to soak in the water.
长发请用橡皮筋束起来入浴。



- 4** 刺青がある方はフロントにてタトゥーシールをご購入ください。
Tattoos are not allowed. The tattoo seal can buy at front desk.
刺青请用贴纸盖住入浴，可在柜台購買。



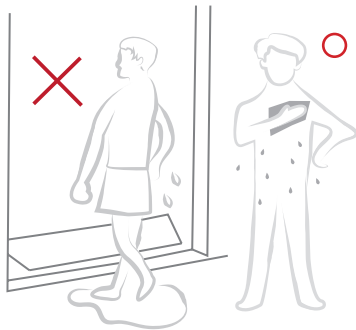
- 5** 浴場および脱衣所での写真撮影、動画撮影はご遠慮ください。
Please do not use mobile phone / camera / video at bathing and locker.
在浴池及更衣室请勿使用手机、摄像机、相机。



- 6** 湯ぶねの中にタオルを入れないでください。
Do not put towels in the onsen.
在浴池中不要使用毛巾。



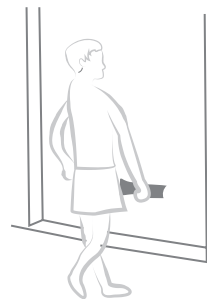
- 7** 湯あがりは体拭いてから脱衣所へ。
Wipe your body before getting back to your locker.
请擦干身体再前往更衣室。



- 8** 温泉ラウンジは衣服を着てご利用ください。
Please wear the clothes at onsen lounge.
在休息区请穿着衣服。



- 9** タオルはお部屋にお持ち帰りください。
Please bring the towel back to your room.
请把毛巾带回房间。



由縁

新宿

YUEN SHINJUKU ONSEN RYOKAN